

**מפתח תשובות נכונות**

|     |     |     |     |     |     |     |     |       |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 8   | 7   | 6   | 5   | 4   | 3   | 2   | 1   | שאלה  |
| (4) | (2) | (4) | (3) | (3) | (2) | (3) | (4) | תשובה |

|     |     |     |     |       |
|-----|-----|-----|-----|-------|
| 12  | 11  | 10  | 9   | שאלה  |
| (1) | (3) | (4) | (2) | תשובה |

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |       |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 22  | 21  | 20  | 19  | 18  | 17  | 16  | 15  | 14  | 13  | שאלה  |
| (1) | (4) | (1) | (1) | (1) | (1) | (2) | (3) | (1) | (2) | תשובה |

**הסברים**

**השלמת משפטים (שאלות 1-8)**

1. Many writers in early 20th-century Russia saw the city of St. Petersburg as a **symbol** of both their country's tragic history and its hopeful future.

- (1) דוושה - pedal
- (2) חבילה, אגד - bundle
- (3) חידה, תעלומה. - riddle
- (4) **סמל - symbol**.

**תרגום:** סופרים רבים ברוסיה, בתחילת המאה ה-20 ראו בעיר סנט פטרסבורג **כסמל** להיסטוריה הטרגית של מדינתם ולעתיד מלא תקווה.

**תשובה (4).**

2. Nineteenth-century feminist Victoria Woodhull hoped that one day women would be **liberated** from marriage just as blacks had been freed from slavery

- (1) לגרש - expelled
- (2) למנוע - excluded
- (3) **משוחרר - liberated**
- (4) בעל רישיון - licensed

**תרגום:** הפמיניסטית ויקטוריה וודהאול, מהמאה ה-19, קיוותה שיגיע היום בו נשים **תשוחררנה** מנישואים בדיוק כפי שהשחורים שוחררו מן העבדות.

**תשובה (3).**

## דצמבר 2013 - הסברים לפרק ראשון באנגלית

3. Cranberries, blueberries and strawberries are among the crops native to North America.

(1) without - בלי

(2) **among** - בין, בתוך

(3) beyond - מעבר ל

(4) inside - בפנים

**תרגום:** חמוציות אוכמניות ותותים נמצאים בין הגידולים שהם ילידי צפון אמריקה.

**תשובה (2).**

---

4. Fire ants are named for the burning sensation caused by their stings

(1) rising - עליה

(2) flowing - זרימה

(3) **burning** - שריפה, בעירה

(4) tiring - מעייף

**תרגום:** נמלי אש נקראות כך בעקבות תחושת הבעירה הנגרמת מעקיצות.

**תשובה (3).**

---

5. Marie Curie and her husband Pierre are one of the most famous husband-and-wife teams in the history of science.

(1) platforms - רציף, דוכן.

(2) efforts - מאמץ, ניסיון

(3) **teams** - קבוצה

(4) suits - מתאים/חליפה.

**תרגום:** מארי קירי ובעלה פייר הם אחד הצוותים המפורסמים ביותר של בעל ואישה בהיסטוריה של המדע.

**תשובה (3).**

---

6. According to historian Stanelly Payne, there are specific qualities that characterize most fascist movements around the world.

(1) distribute - לחלק; להפיץ

(2) enlighten - להסביר; לבאר; להבין

(3) overlook - להשקיף; להשגיח; להעלים עין

(4) **characterize** - לאפיין; לתאר

**תרגום:** על פי ההיסטוריון סטנלי פיין, יש תכונות ספציפיות שמאפיינות את רוב הקבוצות הפציפיסטיות ברחבי העולם.

**תשובה (4).**

---

7. The condition of trees in Britain continues to deteriorate, due to damage caused by insects and the wind.

(1) exaggerate - להגזים

(2) **deteriorate** - להחמיר; להידרדר

(3) navigate - לנווט

(4) instigate - להסית; לעורר; לעודד

**תרגום:** מצב העצים בבריטניה ממשיך להידרדר כתוצאה מנזק שנגרם על ידי חרקים והרוח.

**תשובה (2).**

insect - חרק

8. In 17th-century England, Protestants who did not belong to the Church of England suffered discrimination and even persecution because of their religious beliefs.

(1) pretension - טענה; יומרה

(2) persuasion - שכנוע

(3) preservation - שימור

(4) **persecution** - רדיפה

**תרגום:** באנגליה של המאה ה-17, פרוטסטנטים שלא השתייכו לכנסייה של אנגליה סבלו מאפליה ואפילו רדיפה בשל אמונותיהם הדתיות.

**תשובה (4).**

discrimination - אפליה

### שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. Research does not support the popular belief that shy or maladjusted children are especially likely to have imaginary companions.

**תרגום:** המחקר אינו תומך באמונה הפופולארית כי ביישנות או ילדים שיש להם קשיי הסתגלות נוטים יותר להיות בעלי חברים דמיוניים.

**תשובה (1):** המחקר הראה כי, בניגוד לאמונה הפופולארית, במיוחד ילדים שהם בעלי יכולת דמיון מפותחת, סביר כי יהיו בעלי יכולת הסתגלות טובה יותר ופחות ביישנים מילדים אחרים.

המשפט המקורי עוסק בילדים ביישנים ובעלי בעיות הסתגלות ואינו עוסק כלל בילדים בעלי יכולת הסתגלות או יכולת דמיון מפותחת.

**תשובה (2):** הדעה הרווחת כי ילדים ביישנים או בעלי קשיי הסתגלות נוטים יותר מילדים אחרים להיות בעלי חברים דמיוניים אינה נתמכת על ידי המחקר. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (3):** רוב האנשים אינם מודעים למחקר שהראה כי כל הילדים, אם הם ביישנים או בעלי יכולת הסתגלות טובה, יכולים להיות בעלי חברים דמיוניים.

(א) המשפט המקורי אינו מתייחס למודעותם של אנשים למחקר ולמסקנותיו.

(ב) המסקנה במחקר המוצג במשפט המקורי אינה מתייחסת לכלל הילדים אלא אך ורק לאמונה השגויה בקשר לילדים ביישנים וקשיי הסתגלות.

**תשובה (4):** נהוג לחשוב כי ילדים שאינם מורשים לפתח את הדמיון נהפכים לביישנים ומפתחים קשיי הסתגלות, למרות שזה לא הוכח במחקר.

זו אינה הדעה שמוצגת במשפט המקורי.

**תשובה (2).**

maladjusted - שלא הסתגלו; שהסתגלותו רעה  
companions - חברים; שותפים  
imaginative - דמיוני; יציר הדמיון

10. Evidence seems to indicate that in prehistoric times the Negev's climate was substantially different from what it is today.

**תרגום:** ראיות מצביעות על כך שבזמנים פרה-היסטוריים האקלים של הנגב היה שונה באופן משמעותי מכפי שהוא היום.

**תשובה (1):** קיימות ראיות משמעותיות אשר לפיהן ניתן לדעת מה היה האקלים של הנגב בזמנים פרה-היסטוריים.

תשובה זו אינה מתייחסת כלל לשוני בין האקלים של הנגב בזמנים הפרה-היסטוריים לבין האקלים בנגב כיום עליו דובר במשפט המקורי.

**תשובה (2):** ההבדלים בין האקלים של הנגב היום ובין האקלים בתקופה הפרה-היסטורית הם גדולים יותר מכפי שחשבו בעבר.

במשפט המקורי נכתב כי קיים הבדל בין האקלים בימינו לבין האקלים בתקופה הפרה-היסטורית, אך לא צוין שבימינו ההבדל נתפס כגדול יותר מכפי שחשבו בעבר.

**תשובה (3):** ממצאים חדשים מאפשרים להשוות בין האקלים של הנגב בימינו לבין האקלים שלו בזמנים פרה-היסטוריים.

(א) במשפט המקורי לא נאמר כי הממצאים המדוברים הם חדשים.

(ב) במשפט המקורי לא מתייחסים רק לעצם האפשרות להשוות אלא בעיקר להבדל המשמעותי באקלים בין שתי התקופות.

**תשובה (4): יש ראיות המצביעות על כך שהאקלים של הנגב בימינו הוא שונה למדי מכפי שהיה בזמנים פרה-היסטוריים.** זו התשובה הנכונה.

**תשובה (4).**

substantial – ניכר, ממשי, מוצק, יסודי.

11. Italy has been reluctant to confront its environmental problems.

**תרגום:** איטליה סירבה להתעמת עם בעיותיה הסביבתיות.

**תשובה (1):** בעיותיה הסביבתיות של איטליה הפכו בהדרגה לרציניות יותר.

במשפט המקורי אין מידע על הבעיות הסביבתיות, פרט לכך שהן קיימות. לא מוזכר תהליך בו הבעיות הפכו לרציניות יותר.

**תשובה (2):** איטליה התקדמה בפתרון בעיותיה הסביבתיות.

המשפט המקורי עוסק ביחסה של איטליה כלפי פתרון בעיותיה. אנו לא יודעים דבר לגבי התוצאה, כלומר לא ידוע אם איטליה התקדמה בפתרון בעיותיה או לא.

**תשובה (3): איטליה נמנעה מלהתעמת עם בעיותיה הסביבתיות.** זו התשובה הנכונה.

**תשובה (4):** הבעיות הסביבתיות של איטליה הפכו לעניין בעל חשיבות רבה.

במשפט המקורי אין מידע על הבעיות הסביבתיות, פרט לכך שהן קיימות. לא מוזכר תהליך בו הבעיות הפכו לרציניות יותר.

**תשובה (3).**

reluctant - מתנגד, מסרב  
confront - להתעמת, לעמוד מול

12. Vitamin and mineral deficiencies are responsible for a wide variety of ailments.

**תרגום:** מחסור בוויטמינים ומינרלים אחראי למגוון רחב של מחלות.

תשובה (1): סוגים רבים של בעיות בריאותיות נגרמים עקב מחסור בוויטמינים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): ניתן להשתמש בוויטמינים ומינרלים על מנת לרפא סוגי מחלות שונים.

במשפט המקורי מציגים למה אחראי המחסור בוויטמינים ומינרלים.

תשובה (3): מגוון רחב של מחלות יכול לגרום לחוסר בוויטמינים ומינרלים.

תשובה זו הופכת את הסיבה והתוצאה שזכרו במשפט המקורי; במשפט המקורי הוויטמינים גורמים לדבר מה ואילו בתשובה זו המחלות הן הגורמות לדבר מה הקשור לוויטמינים.

תשובה (4): עודף בוויטמינים ומינרלים מסוימים עשוי להוביל למגוון מחלות.

על מנת לפסול תשובה זו יש להכיר את משמעות המילה excess - עודף.

מכיוון שהמשפט המקורי מדבר על כך ש**מחסור** בוויטמינים ומינרלים עשוי לגרום למחלות, תשובה זו אינה נכונה.

**תשובה (1).**

deficiency - חוסר, ליקוי  
ailment - מחלה  
excess - עודף

**שאלות הבנת הנקרא**

**קטע I** (שאלות 13-17)

13. The main purpose of the first paragraph is to -

**תרגום:** המטרה המרכזית של הפסקה הראשונה היא -

הפסקה הראשונה מציגה ענף ספורט בשם טאיקוונדו (Taekwondo), את משמעות שמו ואת מקור ההיסטורי.

תשובה (2): explain what taekwondo is - להסביר מהו טאיקוונדו.

**תשובה (2).**

14. The main purpose of the second paragraph is to -

**תרגום:** הרעיון המרכזי של הפסקה השנייה הוא -

בפסקה נתונים על מספר המתאמנים בטאיקוונדו בימינו בהשוואה למספר המתאמנים בשנת 1990. הפסקה השנייה עוסקת בפופולריות ההולכת וגדלה של הטאיקוונדו בארצות הברית.

תשובה (1): discuss the increasing popularity of taekwondo - לדון בפופולריות העולה של טאיקוונדו.

**תשובה (1).**

15. In line 12, "those" refers to -

**תרגום:** בשורה 12, "those" מתייחס ל-

"Instructors impose high standards of behavior, which are often much stricter than those set by parents."

תרגום: המדריכים מציבים סטנדרטים גבוהים של התנהגות, שלעתים קרובות נוקשים יותר מאלו המוצבים על ידי ההורים.

כלומר, המילה אלו; those מתייחסת לסטנדרטים; standards.

**תשובה (3).**

16. The main purpose of the third and fourth paragraph is to discuss -

**תרגום:** המטרה העיקרית של פסקאות 3 ו-4 היא לדון ב-

על פי הפסקה השלישית ולמידת טאיקוונדו יתרונות רבים, מעבר ללימוד היכולת להילחם: ילדים מקבלים חינוך לערכים כמו כבוד ומשמעת, שליטה-עצמית ויושר. למאמנים של תורת הלחימה חלק נכבד בחינוך זה, היות והם מציבים סטנדרטים גבוהים לילדים. עיקר הפסקה הוא ביתרונות הערכיים של טאיקוונדו.

על פי הפסקה הרביעית, לחלק מההורים אין זמן רב עם ילדיהם והם מעדיפים לנצל אותו באופן שאינו נוקשה ומחנך. מנגד, להורים אלה עדיין חשוב שילדיהם יספגו ערכים על מנת לשפר את התנהגותם, את ציוניהם בבית ספר ואת היכולת להתרכז. לכן, עיקרה של פסקה זו הוא להציע הסבר לסיבה בגללה הורים שולחים את ילדיהם לקבל חינוך בחוג לטאיקוונדו.

כלומר, המטרה העיקרית של שתי הפסקאות היא להסביר מדוע ההורים שולחים את ילדיהם לשיעורי טאיקוונדו.

**תשובה (2):** why some parents send their children to taekwondo classes – בשאלה מדוע חלק מההורים שולחים את ילדיהם לשיעורי טאיקוונדו.

**תשובה (2).**

17. It can be understood from the last paragraph that parents may take taekwondo classes in order to -

**תרגום:** ניתן להבין מהפסקה האחרונה כי הורים משתתפים בשיעורי טאיקוונדו על מנת -

"Some parents even enroll in classes themselves to learn how to discipline their children."

על פי הפסקה חלק מההורים משתתפים בעצמם בשיעורים **בשביל** ללמוד איך לחנך את ילדיהם טוב יותר.

**תשובה (1):** learn how to improve their children's behavior – ללמוד איך לשפר את ההתנהגות של ילדם.

שימו לב שתשובות (3) ו-(4) מדברות על שיפור (improve) ריכוז או כושר גופני של ההורים עצמם, ולכן ניתן לפסול אותן.

**תשובה (1).**

18. The "definition" mentioned in line 9 -

**תרגום :** ההגדרה (definition) אשר מוזכרת בשורה 9 -

על פי הפסקה השנייה, בשנת 1930, לראשונה, אנשי רוח כינו עצמם "אינטלקטואלים" והתכוונו רק לעצמם ("...refer solely to themselves"). לפני כן, המילה התייחסה לאדם המעורב בעבודה עם השכל והחשיבה, הגדרה שבאופן ברור תכלול ("include") גם מדענים. מכיוון שההגדרה הישנה מכלילה את אנשי הרוח והמדענים גם יחד, הרי שהתשובה הנכונה היא תשובה (1).

**תשובה (1) :** includes people engaged in the sciences and the arts – מכלילה אנשים המעורבים בתחומי האמנות והמדע.

**תשובה (1).**

19. What is the 'opposite phenomenon' mentioned in line 20?

**תרגום :** מהי 'התופעה ההפוכה' אשר מוזכרת בשורה 20?

מכיוון שהמשפט שבו נמצא הביטוי אליו מבקשים שנתייחס אינו מכיל מספיק מידע, ניגש לתחילת המשפט הקודם, בשורה 17 :

"Murray Gell-Mann, a Nobel Prize-winning physicist points out that "there are people in the arts and humanities... who are proud of knowing very little about science and technology, or about mathematics". He notes that "the opposite phenomenon is very rare."

מתוך ההקשר בפסקה השנייה, ניתן לומר כי קיימת תופעה, והתופעה ההפוכה (opposite) לה היא מאוד נדירה (rare). על מנת להבין מהי התופעה ההפוכה והנדירה נתחיל מהתופעה השכיחה - ישנם הרבה אנשים מתחומי האמנות אשר גאים בידיעתם המועטה בתחומי המדע. התופעה ההפוכה היא אנשי מדע אשר גאים בידיעתם המועטה בתחומי הרוח והאמנות.

**תשובה (1).**

20. It can be inferred from the third paragraph that Davies believes intellectuals -

**תרגום :** ניתן להסיק מהפסקה השלישית שדייוויס מאמין כי אינטלקטואלים-

ניגש לחלק בפסקה בו מוזכר שמו של דייוויס (שורה 22). דייוויס טוען כי האינטלקטואלים שלימינו מנסים 'להקטין את המדע' מכיוון שאינם מבינים אותו.

**תשובה (1) :** actually feel inferior to scientists - בעצם מרגישים נחותים ביחס למדענים.

שימו לב, בתשובות (2) ו-(4) מוזכרת המילה 'should' (צריכים) ואילו בפסקה השלישית לא מוזכר דבר שהאינטלקטואלים צריכים לעשות.

**תשובה (1).**

21. According to the last paragraph, some scientists are unhappy that -

**תרגום:** לפי הפסקה האחרונה, חלק מהמדענים אינם מרוצים מהעובדה ש- המשפט שפותח את הפסקה האחרונה, מדבר על המדענים המוזכרים בשאלה, ולכן ננסה להבין אותו. לפי הפסקה, מדענים אלו (גל-מאן ודייוויס מהפסקה השלישית), כמו אחרים, כועסים על העובדה שהמילה "אינטלקטואל" עברה שימוש על ידי (by) אנשי האמנות ומדעי הרוח – ועל ידי אלו אשר מתעלמים מתחומי ידע ורעיונות נרחבים (vast... knowledge and ideas). אם המדענים המוזכרים כועסים על כך שמגדירי המונח "אינטלקטואל" מתעלמים מאנשי המדע-הרי שהמדענים מעוניינים גם הם להשתייך להגדרה זו. כלומר- חלק מהמדענים אינם מרוצים מכך שאינם נכללים בהגדרה 'אינטלקטואל'.

**תשובה (4).**

22. It can be inferred that the author of this text believes that -

**תרגום:** ניתן להסיק כי מחבר הקטע מאמין ש – מחבר הטקסט עוסק בשאלה "מיהו אינטלקטואל" ומציג את האסכולות שנכנסו ויצאו מהגדרה זו במהלך השנים. הוא מציג את עמדת אנשי המדע, שגורסים כי על המדע להיות חלק בלתי נפרד מהגדרת המונח 'אינטלקטואל'. מכאן, שאמונתו של מחבר הקטע היא כי מי שיתעלם מתחומי ידע כה נרחבים (תחום המדעים והמתמטיקה) לא יוכל לקרוא לעצמו 'אינטלקטואל'.

**תשובה (1).**